



DETERMINA

OGGETTO: “TRADUZIONI” 2023: Concessione di finanziamenti per “Progetti di traduzione e diffusione del libro italiano e della lettura all’estero degli autori italiani anche per il tramite o in collaborazione con le scuole italiane all’estero, la rete degli istituti italiani di cultura all’estero e delle loro biblioteche” ai sensi del Decreto Interministeriale 17 febbraio 2022, n. 61 recante “Piano nazionale d’azione per la promozione della lettura di cui all’articolo 2, comma 1, della legge 13 febbraio 2020 n. 15, per gli anni 2021-2023” – Approvazione graduatoria/elenco beneficiari dei finanziamenti.

IL DIRETTORE

VISTO il Decreto del Presidente della Repubblica 25 gennaio 2010 n. 34 “Regolamento recante Organizzazione e funzionamento del Centro per il libro e la lettura, a norma dell’articolo 2, comma 1, del decreto del Presidente della Repubblica 2 luglio 2009, n. 91”;

VISTO il Decreto legislativo 31 marzo 2023, n. 36 “Codice dei contratti pubblici in attuazione dell’articolo 1 della legge 21 giugno 2022, n. 78, recante delega al Governo in materia di contratti pubblici”;

VISTO il Regolamento del Centro per il libro e la lettura di “Disciplina delle modalità, limiti e procedure da seguire per la concessione di contributi, di altri benefici economici e dell’utilizzo del logo” approvato dal Consiglio di Amministrazione il 16 febbraio 2023;

VISTO il Decreto dirigenziale 21 novembre 2023, rep. n. 819 (registrato dalla Corte dei Conti in data 11 dicembre 2023 al n. 2979) di conferimento, ai sensi dell’articolo 19, comma 5 bis, del D.lgs. 30 marzo 2001, n. 165 e ss. mm. e ii., di incarico dirigenziale non generale concernente la direzione del Centro per il libro e la lettura al dott. Luciano Lanna;

VISTA la Delibera n. 8 di approvazione del Bilancio di Previsione 2024 adottata dal Consiglio di Amministrazione il 18 ottobre 2023;

VISTA la nota n. 2113 del 16 febbraio 2024 con la quale la Direzione generale Biblioteche e diritto d’autore, preso atto dei pareri favorevoli espressi dal Ministero dell’Economia e delle Finanze – nota n. 25812 del 30 gennaio 2024 – e dalla Direzione generale Bilancio del MiC – nota n. 3603 del 13 febbraio 2024 – ha approvato il Bilancio di Previsione 2024;

VISTA la Legge 13 febbraio 2020, n. 15 “Disposizioni per la promozione e il sostegno della lettura” con la quale è stato istituito il Fondo per l’attuazione del Piano nazionale d’azione per la promozione della lettura, con una dotazione di 4.350.000 euro annui a decorrere dall’anno 2020, che dovrà essere gestito dal Centro con obbligo di dar conto, ogni due anni, in un apposito documento, degli esiti del monitoraggio e della valutazione dei risultati;



VISTO Decreto Interministeriale 17 febbraio 2022, n. 61 recante il “Piano nazionale d'azione per la promozione della lettura di cui all’articolo 2, comma 1, della legge 13 febbraio 2020 n. 15, per gli anni 2021-2023” ed in particolare l’articolo 4 che definisce le linee di azione per la concessione di finanziamenti di progetti di promozione del libro e della lettura mediante la pubblicazione, da parte del Centro, di appositi Bandi aperti a soggetti pubblici e privati o la stipulazione di accordi e convenzioni e, fra queste, “*progetti di traduzione e diffusione del libro italiano e della lettura all’estero degli autori italiani anche per il tramite o in collaborazione con le scuole italiane all’estero, la rete degli istituti italiani di cultura all’estero e delle loro biblioteche*” (Art. 4, comma 2, lettera f) per l’importo complessivo di € 400.000,00;

RICHIAMATA la Determinazione dirigenziale n. 85 del 19 luglio 2023 con la quale il Centro, in conformità a quanto previsto dal predetto Decreto interministeriale, ha avviato, mediante la predisposizione del Bando “*Traduzioni*”, la procedura di concessione di finanziamenti per la realizzazione di progetti di traduzione, rivolto agli editori italiani che abbiano interesse a promuovere la traduzione e diffusione del libro italiano e della lettura all’estero degli autori italiani, per l’importo complessivo di € 400.000,00, stabilendo, per singola opera, un finanziamento pari a un importo compreso tra un minimo di 500 euro e un massimo di 5.000 euro e la riassegnazione di eventuali somme residue nell’ambito dei progetti idonei;

VISTO il Bando “*Traduzioni*” 2023, pubblicato il 19 luglio 2023 sui siti istituzionali del Centro, della Direzione generale Biblioteche e diritto d’autore, del MiC e del MAECI, con scadenza fissata alle ore 13:00 del 31 ottobre 2023;

RICHIAMATA la Determinazione dirigenziale n. 13 del 29 febbraio 2024 con la quale è stata nominata la Commissione per la valutazione delle proposte progettuali, composta da 5 membri, il Presidente, esterno, un rappresentante del Centro, un rappresentante del MAECI e due esperti esterni, come espressamente previsto dall’articolo 8 del Bando;

DATO ATTO che la Commissione si è insediata il 14 marzo 2024 dando inizio ai lavori di valutazione che si sono conclusi il 18 aprile 2024, come risulta, rispettivamente, dai verbali n. 1 e n. 2;

PRESO ATTO delle risultanze dei predetti verbali e degli elenchi stilati dalla Commissione e composti sulla base dei criteri definiti, come riportato nei verbali;

RILEVATO in particolare che, al momento della formazione degli elenchi con indicazione dei contributi concessi, si è riscontrata un’economia di € 5.252,00 sull’importo complessivo di € 400.000,00 e che la Commissione ha stabilito di suddividere l’importo residuo tra le 10 opere con un numero di cartelle uguale o superiore a 500 unità, ognuna delle quali ha ottenuto una quota superiore al plafond di € 5.000,00 come da deroga prevista dal Bando, consentendo, pertanto, di distribuire interamente la dotazione complessivamente prevista dal Bando;

ACCERTATO che tali operazioni si sono svolte regolarmente, in conformità alle norme contenute nel Bando;

RITENUTO di dover approvare gli elenchi delle opere ammesse a finanziamento e delle opere non ammissibili, allegati al presente atto, e di procedere alla relativa pubblicazione sui siti web istituzionali del Centro, della Direzione generale Biblioteche, del MiC e del MAECI;

ATTESO che per tale finalità è destinata complessivamente la somma di € 400.000,00 e che la stessa graverà sul Capitolo 1.03.02.02.005/L “Progetti speciali” del Bilancio di Previsione 2024, E.F. 2023;

ACCERTATA l’attuale disponibilità finanziaria



DETERMINA

Per le motivazioni descritte in premessa che qui si intendono integralmente trascritte e riportate:

- 1.** Di approvare gli atti della Commissione che si è riunita in prima seduta il giorno 14 marzo 2024 ed ha concluso i lavori il 18 aprile 2024 come indicato in premessa.
- 2.** Di approvare gli elenchi delle opere ammesse a finanziamento e delle opere non ammissibili, di cui in premessa e di erogare il finanziamento a ciascuno dei soggetti beneficiari determinati secondo le modalità previste nel Bando.
- 3.** Di autorizzare, ai sensi dell'art. 9 del Bando, la pubblicazione degli elenchi sui siti istituzionali del Centro, della Direzione generale Biblioteche, del MiC e del MAECI.
- 4.** Di dare atto che l'erogazione dei finanziamenti avverrà secondo le modalità previste nel Bando.
- 5.** Di dare atto che la somma complessivamente destinata a tale finalità, pari a € 400.000,00 (euro quattrocentomila/00), graverà sul Capitolo 1.03.02.02.005/L "Progetti speciali" del Bilancio di Previsione 2024, E.F. 2023.

Luciano Lanna
(Documento firmato digitalmente)